

Z Napoleonem i przeciw niemu Für, mit und gegen Napoleon



Mit, für und gegen Napoleon. Schlesien 1806 - 1815

In den weniger als 20 Jahren, in denen Napoleon an der Macht war, hat er Europa stark verändert. Revolution, Kriege und Reformen haben überall in Europa ihre Spuren hinterlassen. So sehr die Ära Napoleon ein Stück gesamteuropäische Geschichte ist, so wird sie doch in der nationalen Geschichtsschreibung jeden Staates anders überliefert und bewertet. Oft sind es nur Nuancen, die eine völlig neue Perspektive auf und damit zu einer anderen Beurteilung eines historischen Ereignisses führen. Den Nachbarn verstehen kann nur, wer auch bereit ist, sich mit dem Blick des anderen auf die Geschichte auseinander zu setzen. Einen Anstoß für diese Auseinandersetzung soll diese Ausstellung bieten. Sie befasst sich mit der Geschichte Schlesiens zwischen 1806 und 1815 und der Vorherrschaft Napoleons in Europa. Dadurch dass Teile der Texte im Museum Archeologisch-Historisch in Głogowie entstanden sind, Teile im Haus Schlesien geschrieben wurden, kann man eine Vorstellung von der unterschiedlichen Sichtweise in den nationalen Geschichtsbüchern bekommen. Die Ausstellung möchte eine Anregung geben, sich näher mit der Geschichte des Nachbarn zu befassen.

Ein Kooperationsprojekt des
Museum Archeologisch-Historisch in Głogowie
und HAUS SCHLESIEN in Königswinter

Idee und Konzeption: Silke Findeisen
Text: Silke Findeisen, Jarosław Helwig
Übersetzung: Edward Borowski
Layout und Druck: PICOS Grafik, Rheinbreitbach

Das Projekt wird finanziell gefördert durch das Land
Nordrhein-Westfalen

Z Napoleonem i przeciw niemu. Śląsk w latach 1806-1815

W ciągu niecałych 20 lat swojej władzy Napoleon głęboko zmienił Europę. Rewolucja, wojny i reformy pozostawiły swój ślad w całej Europie. Wprawdzie epoka napoleońska jest częścią wspólnej historii europejskiej, to jednak w narodowej historiografii każdego państwa jest ona inaczej przedstawiana i oceniana. Często są to tylko niuanse otwierające całkowicie nową perspektywę i tym samym prowadzące do innej oceny wydarzeń historycznych. Sąsiada może zrozumieć tylko ten, kto jest także gotów do polemiki z widzeniem historii przez innych. Wystawa ta winna stanowić impuls do prowadzenia takiej polemiki. Jej tematem jest historia Śląska w latach 1806-1815 oraz panowanie Napoleona w Europie. Przez to, że część tekstów powstała w Muzeum Archeologiczno-Historycznym w Głogowie, natomiast pozostałe zostały napisane w Haus Schlesien, można wyrobić sobie wyobrażenie o różnym sposobie postrzegania tego okresu w historiografiach narodowych. Wystawa chciałaby stać się inspiracją do bliższego zainteresowania się historią sąsiada.

Projekt przygotowany we
współpracy Muzeum Archeologiczno-Historycznego
w Głogowie i HAUS SCHLESIEN w Königswinter

Koncepcja i realizacja wystawy: Silke Findeisen
Teksty: Silke Findeisen, Jarosław Helwig
Tłumaczenia: Edward Borowski
Projekt graficzny i druk: PICOS Grafik, Rheinbreitbach

Projekt współfinansowany przez land
Nadrenia Północna-Westfalia



HAUS SCHLESIEN, Königswinter



Muzeum Archeologiczno-Historyczne w Głogowie

